



# UN ÉVÉNEMENT SPORTIF RÉUSSI SOUS LE SOLEIL DE VILLE-MARIE

page 10

## Actualités

DÉPÔT DE PROJET  
POUR ONIMIKI

page 3

## Arts et Culture

UNE NOUVELLE EXPO  
À LA MAISON DU FRÈRE-MOFFET

page 4

Prix unitaire : 2\$ + taxes | Abonnement annuel : 75\$ + taxes

**motosport**  
Ville-Marie


1132, route 101  
Duhamel-Ouest  
Vente et Service  
819 629-2393  
motosportvillemarie.com

**STIHL**



MS170  
289<sup>95</sup> \$

Liberté • Aventure • Évasion



**AGRIMAX**

819 728-2323  
WWW.AGRIMAX.CA

688, ROUTE 101 SUD, GIGUES (QC) J0Z 2G0

**ChamPoux**  
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBQ: 5608-5616-01



Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération

819 629-2573  
78, rue St-Anne, Ville-Marie, Qc, J9V 2B7

## - Chronique Estivale -

Au cours des dernières décennies, plusieurs municipalités du Témiscamingue ont souligné leurs cent ans d'existence. Le Reflet a souhaité plonger dans le passé et vous présenter brièvement les balbutiements des municipalités du territoire.

# LA COLONISATION SE POURSUIT

## Marjorie Gélinas

Dans les années 1880, le gouvernement du Québec envoie des arpenteurs au Témiscamingue pour examiner le potentiel forestier et agricole de la région. Le territoire est divisé en cantons, puis en lots de colonisation. Des hommes viennent d'un peu partout au Québec pour défricher des terres afin de s'y installer plus tard avec leur famille. Ces pionniers travaillent dur pour subvenir aux besoins des leurs, tout en façonnant le territoire que nous habitons aujourd'hui.

## Lorrainville

En 1884, les pionniers Alfred Fournier et Norbert Ménard débarquent de Hull pour défricher les premières terres de Lorrainville. C'est la construction de l'église, de 1907 à 1910, qui marque un tournant dans l'évolution de cette collectivité et c'est probablement la raison pour laquelle le centenaire a été célébré en 2007. En juin 1912, ce qu'on appelait jusque-là la municipalité du canton de Duhamel-Est devient Notre-Dame-de-Lourdes de Lorrain-



Nédélec-Village avant le grand feu de 1922.  
Source : livre Nédélec 1910 - 2010

ville, en l'honneur de monseigneur Narcisse-Zéphirin Lorrain, vicaire apostolique du Pontiac. Toutefois, on oublie de faire reconnaître légalement la fondation de cette municipalité et sa reconnaissance officielle se fait seulement neuf ans plus tard, en janvier 1921. Fait inusité, en 1930, la municipalité du village de Lorrainville se détache de Notre-Dame-de-Lourdes-de-Lorrainville en raison d'une mésentente entre les gens du village et ceux de la campagne. C'est en 1994 qu'une fusion réunifie la municipalité de Lorrainville.

## Nédélec

Dès la fin du 19<sup>e</sup> siècle, la Colonial Lumber Company exploite les forêts du canton de Nédélec et le premier blanc à s'y installer est monsieur Burwach, qui approvisionne, grâce à son magasin, les chantiers des compagnies forestières. En 1909, le canton est proclamé et le premier colon, Jean Mathon, originaire de Grand-Mère, arrive. D'autres familles le suivront sous peu. La paroisse de St-Louis-de-Nédélec est fondée en 1914. On lui donne ce nom en l'honneur de l'abbé Louis Moreau, premier curé résidant. La municipalité de canton de Nédélec est officiellement créée en 1919. Pourtant, on choisit de célébrer le centenaire de la municipalité en 2010. Le nom de la municipalité honore le père Jean-Marie

Nédélec, un oblat qui a œuvré chez les autochtones du lac Témiscamingue.

## Guérin

La petite municipalité de Guérin est érigée en 1911, trois ans environ après la fondation de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Guérin. Le nom de Guérin honore le souvenir de James John Edmund Guérin, médecin, député et maire de

Montréal (1910-1912) qui, au moment de la création de la municipalité, venait d'accéder à la mairie de la Métropole. Le défrichement forestier y a débuté vers 1872 et quelques commerçants de bois se sont installés à cet endroit à la même époque. À sa fondation, ce village agricole était le plus avancé géographiquement vers le nord. Aujourd'hui, on peut admirer, au Musée de Guérin, des vestiges du passé qui démontrent comment les gens vivaient au Témiscamingue dans les années 1940 et 1950.



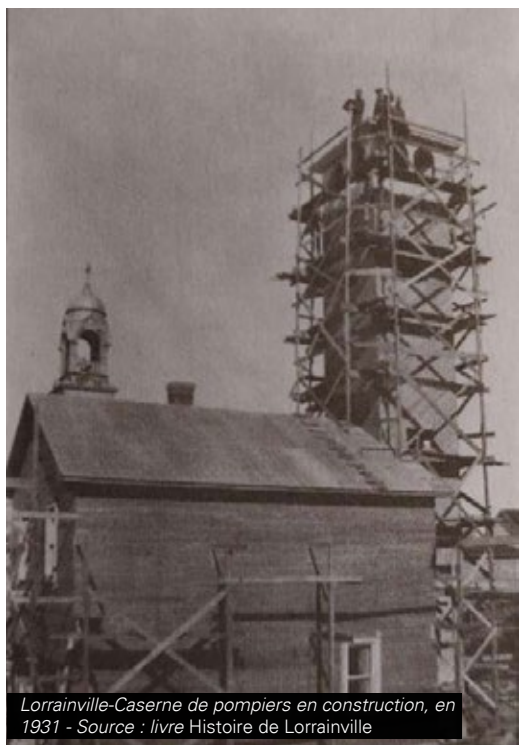
Musée de Guérin.  
Source : site Web du Musée de Guérin

affirmaient qu'ils habitaient à Ville-Marie. C'est le 20 février 1911 qu'un décret du Lieutenant-gouverneur du Québec officialise la fondation de la municipalité de Duhamel-Ouest.

## Duhamel-Ouest

Le nom de Duhamel-Ouest tire son origine du Canton Duhamel, le premier canton proclamé au Témiscamingue en 1877 pour y accueillir les colons venus s'installer dans la région. Le nom Duhamel a été choisi en l'honneur de monsei-

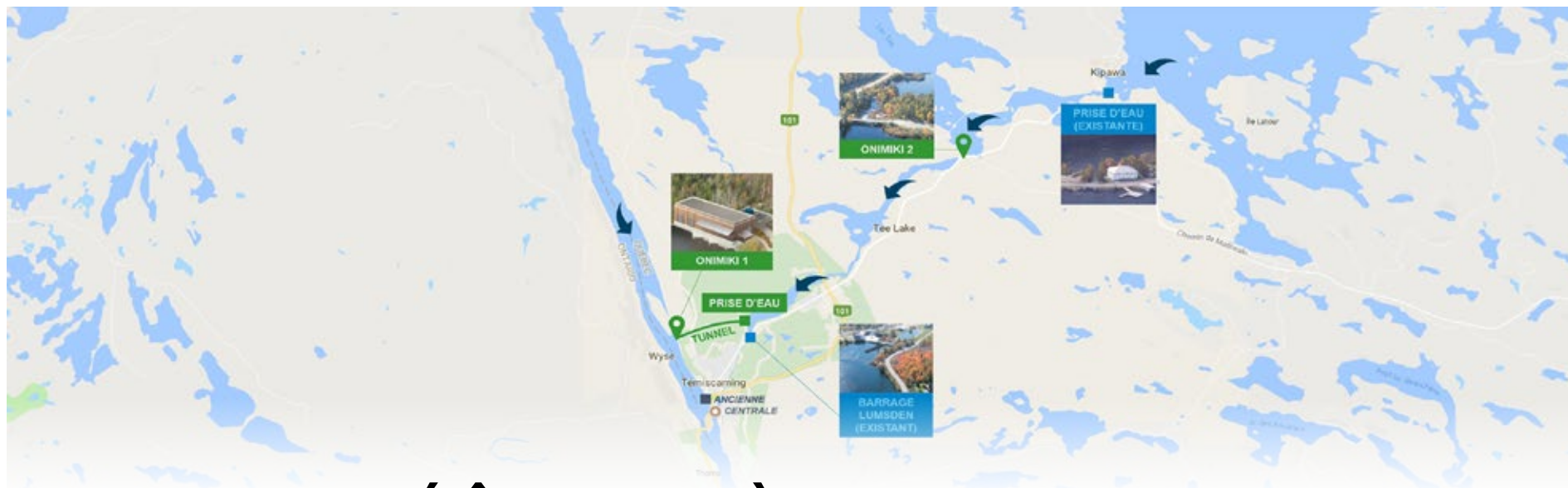
Sources : Livre *Histoire de Lorrainville*, livre *Nédélec 1910 - 2010*, livre *Duhamel-Ouest... Les gens font sa richesse 1911 - 2011*, site Web de la Commission de toponymie du Québec, site Web de la Municipalité de Nédélec et site Web de la Municipalité de Guérin.



Lorrainville-Caserne de pompiers en construction, en 1931 - Source : livre Histoire de Lorrainville



Duhamel-Ouest-Fort-Témiscamingue Obadijwan et Mission Saint-Claude, en 1887  
Source : livre Duhamel-Ouest... Les gens font sa richesse 1911 - 2011



## DÉPÔT DE PROJET À VENIR POUR ONIMIKI

Annaël Graal Biampondou | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le projet de mini-centrales hydroélectriques sur la rivière Kipawa devrait être déposé d'ici le 21 juillet par la MRC, promoteur du projet dans le cadre de l'appel d'offres d'Hydro-Québec. Le projet est une idée portée depuis plus de 20 ans par les élus et les communautés des Premières Nations de Kebaowek, Wolf Lake et des Pekuakamiulnuatsh. « Maintenant, on a l'opportunité de déposer un projet. Ce qu'on doit faire, c'est de développer dans le contexte actuel avec les réalités de maintenant, développer les particularités du projet et soumettre une proposition au gouvernement », explique la préfète de la MRC de Témiscamingue, Claire Bolduc. « On s'active pour soumettre le meilleur projet possible. »

Comme l'explique Yves Grafteaux, directeur général de l'OBVT : « Il y a appel d'offres d'Hydro-Québec pour de l'énergie renouvelable de 480 mégawatts dont l'échéance arrive le 21. C'est dans cette orientation que le projet arrive dans une phase quand même importante, mais il n'est pas encore prêt à être réalisé pour l'instant. Par contre, dans le cadre de cet appel, tous les projets devraient être réalisés et branchés au réseau du Québec d'ici 2026, soit dans quatre ans. Ça va quand même très vite. » De son côté, la préfète précise qu'« il y a rarement eu un moment pour soumettre le projet. Depuis quatre ans, on parle du projet Onimiki et on souhaitait avoir l'opportunité de soumettre une proposition au gouvernement. »

Quoique l'organisme croit que le projet a le potentiel d'être un bon

projet, il y a quand même des réticences et des questionnements. « Malheureusement, on manque beaucoup d'informations pour juger le projet. Jusqu'à maintenant, on a reçu trop peu d'informations : on a eu une rencontre avec les promoteurs où ils nous ont confirmé que l'essence du projet est de diminuer de beaucoup le débit d'eau dans la rivière Kipawa pour augmenter celui dans le ruisseau Gordon », explique monsieur Grafteaux.

Le lac Kipawa a cette particularité d'avoir deux sorties. Le ruisseau Gordon est une sortie artificielle qui a été créée pour alimenter Témiscaming et c'est celui-ci qui serait utilisé pour turbiner l'eau. « Pour rentabiliser le projet, ils devraient tripler en fait le débit du ruisseau Gordon et diminuer d'autant le débit de la rivière Kipawa. » C'est dans ce sens que l'OBVT trouve que ce sont des perturbations majeures pour ces deux cours d'eau. « Il ne devrait pas avoir de répercussions sur le lac Kipawa ou le lac Témiscamingue qui reçoit ensuite les eaux. Les modifications des rythmes de ces débits-là au cours de l'année nous inquiètent et on n'a pas d'études encore assez poussées pour nous dire quelles vont être les répercussions, mais on anticipe », explique le directeur général de l'OBVT.

### La crainte au niveau environnemental

Si on diminue le débit d'eau, on va diminuer l'oxygénation, donc l'espace vital pour la faune aquatique. « L'idée c'est aussi d'utiliser beaucoup le débit l'hiver. Or, si le débit diminue l'hiver, ça peut mettre à mal l'hivernation de certains

animaux qui s'enfouissent dans la vase pour hiverner. Il peut avoir aussi des enjeux au niveau de la reproduction des poissons si les courants changent ainsi que la quantité d'eau », dit monsieur Grafteaux.

De l'avis de l'OBVT, ce n'est pas le meilleur moment pour faire le dépôt du projet, puisqu'au moment

où le projet est déposé, il est difficilement modifiable. Tout projet génère des impacts dans son environnement, de quelque manière que ce soit. L'organisme souhaite que ce soit le meilleur projet possible, qui utilise les forces naturelles actuellement disponibles et diminuer au maximum tous les impacts prévisibles.

Destination  
**POUTINE**

**La Casse-croûte Gauloise**  
TAKE-OUT - 819 629-2917  
SALLE À MANGER - 11 À 20 H

# UNE FROMAGERIE INSPIRÉE PAR L'HISTOIRE

Claudie Hamelin | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est en 1996 que la fromagerie la Ferme au Village a vu le jour sur la rue Notre-Dame à Lorrainville. Les propriétaires, Hélène Lessard et Christian Barrette, qui ont maintenant vendu leurs parts à leur fille Anne, se sont inspirés de leur village, de son histoire, ainsi que de ses personnages marquants pour créer leurs fromages. D'ailleurs, ce sont des personnalités importantes de Lorrainville, dont entre autres, Marcel Raymond et Philippe Chabot, qui les ont inspirés pour créer le fromage Le Cœur du Village, élaboré en collaboration avec Le Domaine Des Duc. Quant au fromage Cheddar Fumé, ils ont pensé à Alice Baril-Lafond, qui a été à la tête de l'abattoir Lafond pendant 25 ans. Elle fabriquait, entre autres, de la viande fumée...

Comme le Témiscamingue regorge d'anecdotes plus croustillantes les unes que les autres, Hélène et Christian ont décidé, en 2018, de les mettre en scène... pour notre plus grand plaisir! Le clocher de l'église de Lorrainville a bien sûr inspiré le fromage le Cru du Clocher. La construction de l'église de Lorrainville en 1907 et du clocher tel qu'on le connaît en 1925 regorge d'histoires savoureuses, comme la façon dont Jo « Pit » Bellehumeur, Thomas Larouche, Henri Courchesne et Jo Baril ont convaincu le père Narcise Zéphirin Lorrain de construire une église dans leur beau village... C'est la soirée dansante de la première édition du Carnaval de Lorrainville qui a inspiré le fromage Le Diable

est aux Vaches! Les organisateurs ont fait un oubli important, ce qui a amené Marcel Baril et Sylvio McFadden à prendre les choses en main afin de sauver la soirée... Ce sont des événements passés entre 1883 et 1887 qui ont inspiré le fromage Le Cendré, dont l'incendie de 1883 et l'arrivée de Auguste Gironne et de Louis Constant Nez à Lorrainville. monsieur Gironne maria une Girard, de Lorrainville. Cette relation ne laissera pas Monsieur Constant Nez de glace...

Cet été, après deux ans de pause forcée (COVID-19), Hélène Lessard remonte enfin sur les planches dans son rôle d'une arrière-grand-mère du village qui connaît tout le monde, pour six représentations de *De Village en fromages*, les mercredis du 6 juillet au 10 août, à 16h. À leur arrivée, les spectateurs se voient remettre un récepteur ainsi que des écouteurs qui favoriseront le son lors de la représentation déambulatoire. Comme son nom l'indique, vous déambulerez autour de la fromagerie pour en apprendre un peu plus sur l'histoire de Lorrainville. Attendez-vous à voir une comédie! Le langage d'époque, les mimiques de la comédienne et les histoires, écrites par Frédéric Fournier, devraient vous faire passer un beau moment. Vous en apprendrez plus sur les personnes marquantes et sur les anecdotes. En espérant que ce texte vous a laissé sur votre appétit et vous incitera à aller voir la représentation. En parlant d'appétit... une dégustation de fromages est offerte après la pièce!



## UNE NOUVELLE EXPOSITION PERMANENTE À LA MAISON DU FRÈRE-MOFFET

Alexandra Cotten | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le 5 juillet dernier, la Société d'histoire du Témiscamingue (SHT) dévoilait la toute nouvelle exposition qui prendra place dans la plus ancienne demeure encore existante en Abitibi-Témiscamingue, la Maison du Frère-Moffet. Cette actualisation permettra aux visiteurs d'en apprendre davantage sur l'histoire locale ainsi que le patrimoine de la région.

En août 2018, la SHT a saisi l'opportunité de renouveler l'exposition permanente de la Maison du Frère-Moffet datant d'une quinzaine d'années en allant chercher un financement auprès du ministère de la Culture et des Communications. Elle a également pu s'adjoindre les services de la muséologue Marie-Ève Brisson et de la firme Playmind de Montréal. Paul Trépanier, historien, s'est joint à l'équipe pour les recherches sur les premières familles arrivées en région et pour identifier les artefacts de la période couvrant de 1870 à 1886.

Différents outils ont été développés dans le but de diversifier le contenu et de faire place au numérique. « Nous sommes heureux de pouvoir enfin vous dévoiler le fruit de plusieurs années de travail. Bien que certains outils soient toujours en développement, nous sommes sûrs que les visiteurs aimeront la nouvelle exposition qui leur est proposée. Cette dernière met en valeur la maison, mais aussi plusieurs histoires des colonisateurs de notre beau territoire, dont certaines encore méconnues », explique la présidente de la SHT, Thérèse Cardinal.

La toute dernière addition, présentée sous forme d'expérience immersive et qui sera rendue disponible cet été, s'intitule « Le secret encré ». D'une durée d'une heure, ce jeu en réalité augmentée est un voyage dans le temps, demandant aux participants de récolter des indices pour résoudre une énigme et parcourir les étapes qui ont mené à l'établissement en sol témiscamien. C'est une expérience à vivre en groupe, en famille ou entre amis pour apprendre tout en s'amusant.

En plus de ce nouvel ajout, des visites audioguidées seront offertes. Les visiteurs auront la chance de vivre l'expérience riche et touchante des pionniers et de leurs familles à travers trois parcours ludo-narratifs de 30 minutes, ayant pour thème les confidences du Frère Moffet, l'architecture de la maison, l'industrie du bois équarri et l'agriculture.

Les visites guidées traditionnelles d'une durée de 45 minutes sont toujours offertes et les nouveaux aménagements et artefacts inédits, dont le fameux poêle à deux ponts et un nouveau jardin où poussent blé et orge, y seront mis en valeur. La maison du Frère-Moffet sera ouverte tous les jours cet été, de 10h à 17h, et ce, jusqu'au 12 septembre.

Le projet a pu voir le jour grâce à l'appui financier important du gouvernement du Québec dans le cadre du programme « aide au projet », ainsi que la Ville de Ville-Marie, la municipalité de Duhamel-Ouest et la Caisse Desjardins du Témiscamingue.



Hélène Lessard lors de la présentation de *De Village en fromages*.

Réservez dès  
aujourd'hui chez votre  
concessionnaire.



Le **Seltos** LX TA 2023

Réservez votre Seltos.



Du mouvement vient l'inspiration



La **Forte** GT Limitée 2023

Réservez votre Forte.



La **Rio5** EX Premium 2022

Réservez votre Rio5.



La **Soul** GT-Line Limitée 2023 redessinée

Réservez votre Soul.



ASSISTANCE ROUTIÈRE  
KM ILLIMITÉE\*

[kia.ca/ete](http://kia.ca/ete)



Véhicule officiel  
de la LCH



Action Kia

1280 Av. Larivière, Rouyn-Noranda,  
819 762-7222  
[Actionkia.ca](http://Actionkia.ca)

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1 juillet au 2 août 2022. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. \*L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Corporation.

# DES COLLABORATIONS IMPORTANTES POUR LA FOIRE GOURMANDE

La Ville de Ville-Marie et la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien annonçaient le 5 juillet dernier que leur collaboration se poursuit à la satisfaction des deux partenaires. Depuis la création de la Foire, c'est en moyenne 35 000 \$ qui sont investis annuellement en contribution financière et en fourniture de biens et services par la Ville de Ville-Marie.

« Pour sa 20<sup>e</sup> édition, la Ville de Ville-Marie devait permettre, par son implication en ressources humaines et financières, un support permettant au comité de nous offrir un rassemblement qui nous a tant manqué depuis deux ans. Je suis fier de constater toute l'énergie déployée pour remettre sur les rails cette activité qui permet aux agrotransformateurs de se repositionner chez nous à Ville-Marie. », relate le maire Martin Lefebvre.

Pour sa part, le président et cofondateur de la Foire, Bernard Flebus, est très heureux que la Foire gourmande puisse encore compter sur l'engagement de la Ville de Ville-Marie. « La Ville croit à la filière agroalimentaire du Témiscamingue, de l'Abitibi et du Nord-Est ontarien depuis les débuts. Vous êtes des partenaires précieux au

maintien de cette vitrine gourmande extraordinaire pour tous les agros et les visiteurs! Merci, Ville-Marie. »

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) et la Fondation de l'UQAT (FUQAT) sont fières de s'associer à l'édition 2022 de la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien. Ce partenariat s'inscrit dans le cadre des 10 ans de recherche en agriculture et en agroalimentaire de l'UQAT.

Tout au long de la dernière année, l'UQAT a souligné toutes les facettes des études et des travaux de recherche en agroalimentaire réalisés à l'UQAT au cours de la dernière décennie. Des projets indispensables pour les agricultrices et agriculteurs d'ici et d'ailleurs. Ainsi, depuis 2011, au centre du Témiscamingue situé à Notre-Dame-du-Nord, l'équipe de l'Unité de recherche et de développement en agroalimentaire en Abitibi-Témiscamingue (URDAAT) favorise le développement rural du Québec en accroissant le savoir et le savoir-faire en productions animales et végétales.

Afin de clore les festivités en grand, les équipes de la FUQAT et du centre de

l'UQAT au Témiscamingue organiseront, le 13 août prochain, une activité agrotouristique inédite. Au menu, un départ de la Foire gourmande en autocar ou en bateau pour se rendre à une visite des installations du centre, qui inclura notamment une présentation dynamique des projets en cours sur le territoire. Cette expérience unique sera accompagnée de délicieuses bouchées du restaurant l'OdacieuX et d'un cocktail.

« Il était important de souligner cette

année d'anniversaire entourant les 10 ans de recherche en agriculture de l'UQAT avec une activité audacieuse. Nous avons donc développé une excursion inédite pour les visiteurs de la Foire afin d'en apprendre davantage sur les projets de recherche et activités en cours au centre du Témiscamingue, et ce, en parcourant les paysages magnifiques du territoire témiscamien », souligne Isabelle Ouellet, directrice du centre de l'UQAT au Témiscamingue.



Photo archive Reflet

**VISION**  
FINANCE  
PARTENAIRE GFM

**5 raisons d'acheter**  
votre assurance hypothécaire chez-nous

VISION FINANCE

VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE



On magasine pour vous les meilleurs produits, au meilleur prix

1

N'offre que leurs produits



Le changement de prêteur n'a pas d'impact sur vos protections, vous aurez plus de liberté pour négocier au renouvellement du prêt

2

Si vous changez de prêteur, vous perdez vos protections et devrez vous requalifier pour l'assurance



Vous êtes propriétaire de la police d'assurance et vous choisissez le montant de protection

3

L'institution financière est propriétaire de la police d'assurance et la protection est décidée en fonction du montant de l'hypothèque



Le renouvellement de votre hypothèque n'affecte pas le coût de votre assurance

4

Au renouvellement, vos coûts d'assurance augmenteront en fonction de votre âge



Vous et vos proches êtes protégés puisque le bénéficiaire de l'assurance est la personne que vous choisissez

5

L'institution financière est protégée puisque c'est elle qui est bénéficiaire de l'assurance



[gfmgroupe.com](http://gfmgroupe.com)

## 7<sup>E</sup> ART À EMR

Annaël Graal Biampondou | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Dans le cadre d'un projet pour des élèves de 5<sup>e</sup> secondaire, le 7<sup>e</sup> art a été choisi pour s'exprimer. Des étudiants de Benoit Chaussé, enseignant de français à l'école Marcel-Raymond de Lorrainville, ont réalisé un film, *La revenante*, qui sera diffusé le 14 juillet à 19h30 au cinéma du Rift. Les élèves ont plongé dans le genre de l'horreur, car c'est ce qu'ils avaient envie de faire.

### Organisation et partage des rôles

La première étape était de planifier le travail pour la réalisation du film. « Après que tout le monde ait dit ce qu'il voulait faire dans le film (acteur, actrice, la technique...), on a commencé par le scénario, explique Benoit Chaussé, qui agit aussi comme producteur du film. Les élèves ont créé des idées de film d'horreur en tenant en compte l'aspect fantôme de l'école Marcel Raymond. »

Les tâches ont été réparties, selon les désirs et les qualités de chacun

des jeunes. « Mon rôle a été de prendre le son lors du tournage du film. C'est la première fois que je le faisais, j'ai bien aimé l'ambiance du travail d'équipe, de voir tout le monde en action », confie Roch Prud'homme, un des élèves de la promotion qui a agi comme preneur de son.

De son côté, Ange Major a participé à plusieurs éléments du film. « Cela me donne un complément de fierté et d'accomplissement. J'ai participé à la rédaction du scénario, j'ai réalisé quelques scènes, j'ai beaucoup travaillé sur les horaires de tournage, mais également joué dans ce film », raconte-t-elle. Elle a également réalisé l'affiche avec son frère Elie.

Tout cela a été rendu possible grâce à l'organisation Fusion, qui a pour rôle de faire des projets dans les écoles. Francis Cyr Barrette a été choisi pour chapeauter le tout et aider pour la réalisation. Son expérience a

permis aux élèves d'en apprendre davantage.

Pour faciliter la tâche et mettre en place une sorte de cohésion d'équipe, le réalisateur Francis Cyr Barrette « a donné des formations. Il y avait des jeunes qui voulaient être réalisateurs, d'autres au son. La réalisation du film a mis environ deux semaines, nous avons pris beaucoup de dimanches soir et les jeudis soir après les cours pour faire avancer le projet », explique l'enseignant de français.

Benoit Chaussé invite les gens à venir découvrir et soutenir en grand nombre le travail que les jeunes ont réalisé.



# VENTE



5 \$



EN BOUTIQUE SEULEMENT  
**DES LIVRES À  
PETIT PRIX**

10 \$



AU 22, RUE STE-ANNE, VILLE-MARIE

\*POUR UN TEMPS LIMITÉ



# Countryfest

## 22<sup>E</sup> ÉDITION



Tim Hebert & Borderline



Pamela Rooney



Dylan Burk



Back in Tyme



Margaret-Rose Hearn



Julie Duguay & Nord West



DOUBLETAKE



Cindy Carl



Southbound

### July 21 - 22 - 23 - 24 juillet 2022

Coûts d'entrée (Taxe incluse)		Admission Fees (Tax included)			
Laissez-passer	ad. 95-165 \$	adultes 75 \$	ados 25 \$		
Weekend Pass	Elderly (65+) \$65	Adults \$75	Teenagers \$25		
	Jeu. Thursday	Ven. Friday	Samedi (après-midi) Saturday (Full Day)	Samedi (après-midi) Saturday (after 4 p.m.)	Dimanche Sunday
Adultes / Adults	\$ 5	\$ 25	\$ 40	\$ 30	\$ 30
Ados / Teenagers	\$ 5	\$ 15	\$ 20	\$ 15	\$ 15
Enfants (16 ans et moins) - gratuit / Kids (16 yrs and less) - Free					

**Camping : Premier arrivé premier servi**  
Aucune réservation

Terrains et emplacements pour tous les campeurs!  
Camping nature GRATUIT avec  
Laissez-passer pour les 22, 23, 24 juillet.  
Tous les terrains avec services sont au prix régulier.

**Camping: First come first serve**  
No Reservation

Composites and space for all the campers!  
FREE rough camping with Weekend Pass  
for July 22, 23, and 24.  
All camping sites with services are regular price.

841514, Waugh's Hill Road, New Liskeard, ON, P0J1P0  
Kendrick.sbp@gmail.com | Tel: 705 647-8510

[www.suttonbaypark.ca/country-fest](http://www.suttonbaypark.ca/country-fest)

# ARSENIC À ROUYN-NORANDA

## LE DOSSIER FAIT COULER

### BEAUCOUP D'ENCRE

(AL) Le 6 juillet dernier, une assemblée publique concernant la crise de l'arsenic qui sévit à Rouyn-Noranda a été organisée par la députée de Rouyn-Noranda-Témiscamingue pour Québec-Solidaire, Émilise Lessard-Therrien. Depuis, de nombreux organismes et instances se sont manifestées quant à la santé de l'environnement à Rouyn-Noranda. Rappelons que les émissions de contaminants émis par la Fonderie Horne (appartenant à Glencore) sont beaucoup plus élevées que la norme établie par le ministère de l'Environnement du Québec de 3 ng/m<sup>3</sup>, justifiées par un droit acquis de l'entreprise. Les citoyens de Rouyn-Noranda ont été exposés, en moyenne, à 165 ng/m<sup>3</sup> au cours des dernières années. Des études ont démontré que l'espérance de vie à Rouyn-Noranda est de loin sous la moyenne québécoise et certains problèmes de santé sont davantage observés.

Le directeur national de la santé publique, le docteur Luc Boileau, de passage dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, en a profité pour faire le point sur la situation de la santé environnementale à Rouyn-Noranda, accompagné notamment de la présidente-directrice générale du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue (CISSS), madame Caroline Roy, et du directeur régional de santé publique par intérim de l'Abitibi-Témiscamingue, le docteur Stéphane Trépanier.

La situation de la ville de Rouyn-Noranda retient l'attention des différentes instances, notamment du gouvernement du Québec et de la Santé publique, depuis plusieurs années. Certains indicateurs sont préoccupants, et les autorités de la Santé publique reconnaissent que les émissions de la Fonderie constituent un risque pour la santé. Le maintien des émissions d'arsenic au niveau actuel n'est pas tolérable, considérant les impacts possibles sur la santé. Elles doivent être révisées à la baisse pour atteindre des taux acceptables. Tous les parte-

naires sont engagés à faire en sorte de réduire ces émissions, mais aussi de bien expliquer la situation et les risques réels qui y sont associés.

Du côté du Témiscamingue, la Première Nation de Long Point a également publié un communiqué. « Considérant que la Fonderie Horne émet depuis des dizaines d'années des taux élevés d'arsenic qui dépassent les normes fixées par le gouvernement du Québec, nous avons lieu de nous inquiéter collectivement. En ce sens, nous joignons notre voix au collectif de médecins et professionnels de la santé de la région de Rouyn-Noranda pour que la Fonderie Horne se soumette aux mêmes normes environnementales que l'ensemble des industries du Québec et que des mesures soient rapidement mises en place pour assurer une meilleure qualité de l'air », a déclaré Steeve Mathias, Chef du Conseil de la Première Nation de Long Point.

La Fonderie Horne a aussi réagi par communiqué en s'engageant à réduire ses émissions atmosphériques. « Nous sommes très sensibles aux préoccupations des résidents de Rouyn-Noranda et croyons, comme eux, que la Fonderie Horne a la responsabilité et la capacité de poursuivre son amélioration, déclare Claude Bélanger, chef des opérations de cuivre en Amérique du Nord de Glencore. Nous ne l'avons pas suffisamment communiqué jusqu'ici, mais sachez-le : nous avons un plan concret pour réduire davantage nos émissions et sommes déterminés à améliorer la situation. »

Des communications à la population seront effectuées d'ici la fin de l'été 2022. Un comité scientifique a été mis en place. La Direction de la santé publique régionale est à compléter les données pour définir les actions à mettre en œuvre à court terme. Pour ce faire, elle bénéficie du soutien de l'INSPQ et de la Direction générale de la santé publique, qui s'engage à collaborer et à soutenir les efforts.



# VERGER DU TERROIR

C A M E R I S E S  C E R I S E S

## C'EST LE TEMPS DES CAMERISES!

**Auto-cueillette et camerises déjà cueillies**

UNE BELLE ACTIVITÉ ESTIVALE POUR TOUTE  
LA FAMILLE!

**177271 CHEMIN BEDARD, TEMISKAMING SHORES**

Consultez nos réseaux sociaux pour plus  
d'information et pour connaître nos  
heures d'ouverture.



**vergerduterroir**



**vergerdt**



**WWW.VERGERDUTERROIR.CA**





## MISSION ACCOMPLIE POUR LE TRIATHLON DE VILLE-MARIE!

(MG) C'est le samedi 9 juillet dernier, sous un magnifique soleil, que s'est tenue l'édition 2022 du Festival des saines habitudes de vie Desjardins. Plus d'une centaine

de personnes étaient inscrites aux différents volets compétitifs et participatifs de cette journée visant la promotion de l'activité physique et des saines habitudes de vie. Pour



le volet compétitif, les participants pouvaient choisir entre le Triathlon olympique, le Triathlon sprint, le Triathlon demi-sprint et le Duathlon. Pour le volet participatif, il y avait la Marche/course familiale, les Triathlons initiation 7-8 ans et 6-5 ans, le Triathlon Wixx, ainsi que

la course Alexis le trotteur. Cette dernière épreuve était particulièrement mignonne puisqu'il s'agissait d'une course de 300 mètres pour les tout-petits de 3 et 4 ans. Les petits athlètes ont d'abord eu droit au récit d'un conte sur le personnage d'Alexis le trotteur par Xavier Mantha avant de s'élancer fièrement pour leur course. Chacun d'entre eux s'est vu remettre une médaille pour souligner cette première expérience.

Une collation était fournie à tous les participants et ceux-ci bénéficiaient également des services de l'équipe de la clinique Movens, qui était sur place pour offrir des soins aux athlètes. À en juger par les larges sourires affichés par les coureurs, les bénévoles et les spectateurs rencontrés sur le site, il ne fait aucun doute que cette édition 2022 du Festival des saines habitudes de vie Desjardins fut une réussite sur toute la ligne!

## APPEL D'OFFRES

### Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues

#### Pavage chemin des 2<sup>e</sup>-et-3<sup>e</sup>-Rangs

Projet : 685995-0000

**PROPRIÉTAIRE** MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO-DE-GUIGUES  
6, rue Principale Sud  
Saint-Bruno-de-Guigues (Québec) J0Z 2G0  
Monsieur Serge Côté, directeur général

**INGÉNIERIE** SNC-LAVALIN INC.  
25, rue Sainte-Anne, bureau 101  
Ville-Marie (Québec) J9V 2B6  
Tél. : 819 622-2646 Téléc. : 819 622-2617  
Madame Marie-Christine Bouchard, ingénieure

La Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues, Propriétaire et Maître de l'ouvrage, sollicite des soumissions pour la réalisation de travaux de pavage sur le chemin des 2<sup>e</sup>-et-3<sup>e</sup>-Rangs.

Les travaux comprennent sommairement :

- Le pavage du chemin des 2<sup>e</sup>-et-3<sup>e</sup>-Rangs, sur une longueur de 420 m linéaires et sur une largeur moyenne de 7,0 m avec une couche de 65 mm d'épaisseur d'enrobé bitumineux ESG-14.

La soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission équivalente à 10 % du montant de la soumission incluant les taxes.

Les documents sont disponibles auprès du SEAO à l'adresse électronique suivante : WWW.SEAO.CA ou au numéro de téléphone suivant : 1 (866) 669-7326.

Les soumissions cachetées, adressées à la Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues et présentées conformément aux documents de soumission, sont reçues **jusqu'au 25 juillet 2022, à 11 h**, au bureau de la Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues, situé au 6, rue Principale Sud à Saint-Bruno-de-Guigues. L'ouverture des soumissions se fera au même endroit immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

La Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ne sera en aucune façon responsable de quelque dommage, perte ou préjudice de quelque nature que ce soit pouvant survenir aux soumissionnaires. Aucune soumission transmise par télécopieur ne sera acceptée. Toutes les soumissions reçues après la date et l'heure mentionnées précédemment seront refusées.

Monsieur Serge Côté  
Directeur général



## RÉSULTATS 2022

	Bronze	Argent	Or
Duathlon Équipe			Yves Bergeron (54) Fanny Richer (54) 1 h 31
Duathlon Femme	Lindsay Dantouze 1 h 43	Florence Bastien (52) 1 h 27	Isabelle Chabot (45) 1 h 25
Duathlon Homme	Léon Leblanc (46) 1 h 17	Ben Drainville (45) 1 h 15	Anthony Story (48) 1 h 12
Demi-sprint Femme	Tara Dantouze (34) 1 h 01 37 sec.	Hélène Lessard (39) 1 h 01 18 sec.	Stéphanie Jacques (38) 51 min.
Demi-sprint Homme			Éric Danis (33) 57 min.
Demi-sprint Ado	Taya Schaffer (40) 1 h 01	Mia Lacroix (41) 55 min.	Maria Delorme (45) 47 min.
Triathlon Sprint Femme 16-39 ans	Lisane Anger (23) 1 h 39	Marie-Michele Drolet (26) 1 h 29	Julie Pagé (25) 1 h 25
Triathlon Sprint Homme 16-39 ans	Gabriel Julien (12) 1 h 38	Simon Rétif (14) 1 h 23	Liam Blatter (11) 1 h 11
Triathlon Sprint Homme 40 ans et +	Stéphane Trudel (21) 1 h 33	Hugo Delorme (19) 1 h 27	Ian Clermont (17) 1 h 21
Triathlon Sprint Équipe	Équipe L'tour d'âge (32) Isabelle Gilbert Josée Latraverse Madelaine Petit 1 h 50	Les BBL (30) Kim Beauregard-Lepage Andréanne Bernier 1 h 45	Équipe des Danis-Couturier (31) Frédérique Danis Jean-Michel Couturier 1 h 32
Triathlon Olympique Femme 18-39 ans			Josée Courchesne (8) 2 h 59
Triathlon Olympique Femme 40 ans et +			Isabelle Lévesque (9)
Triathlon Olympique Homme 18-39 ans	Augustin Larivière (1) 4 h 23	Marc-André Forget (3) 2 h 45	Dominic Proulx-Fournier (2) 2 h 24
Triathlon Olympique Homme 40 ans et +	Paul Blatter (6) 2 h 43	Jocelyn Lacroix (5) 2 h 38	Yazid Achour (4) 2 h 37

Avec les informations de Lysandre Rivard, responsable des communications pour le Festival des saines habitudes de vie Desjardins.



## WEEK-END DE COURSES À BÉARN

Les 9 et 10 juillet dernier se tenait la 18<sup>e</sup> édition des courses de Stock-Car du côté de Béarn. Encore une fois, coureurs et spectateurs étaient au rendez-vous pour l'événement. Les compétitions prenaient place samedi et dimanche sur le circuit du *camshaft* dans les différentes catégories au grand plaisir de tous. Le coin des enfants avec balançoire et carré de sable géant fut très populaire. Voici les gagnants :



Gagnant 4 cylindres - Alexis Barrette



Gagnant super 4 cylindres - Francis Bélanger



Gagnant 6 cylindres - Patrick et Ludovick Barrette



Gagnante Femme - Josée Bilodeau



Gagnant 8 cylindres stock A - Maxime Lessard-Gaudet



Gagnant 8 cylindres stock B - Marco Lapierre



Gagnant 8 cylindres modifiés - Stéphane Touzin



Gagnant Outlaw - Gabriel Bergeron

VOTRE JOURNAL est un TRAVAIL D'ÉQUIPE



Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale  
 Amy Lachapelle, Directrice adjointe  
 Micaël Caron, Graphiste  
 Annaël Graal Biampondou, Journaliste de l'Initiative du journalisme local  
 François Hénault, Webmestre

Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de l'Initiative de journalisme local, pour l'appuyer dans ses activités journalistiques.

Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire  
 Marjorie Gélinas, Journaliste, révision et correction  
**Journalistes pigistes :**  
 Dominique Roy  
 Francis Prud'homme



Pour vous abonner au journal papier, faites-nous parvenir votre paiement de 75 \$ + taxes (86,23 \$) accompagné de ce formulaire dûment rempli :

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville, province, code postal : \_\_\_\_\_  
 N° de téléphone : \_\_\_\_\_



**Lettrage Monuments**  
Frans GAUTHIER

- Vente et installation
- Etching (dessin personnalisé)
- Gravures aux cimetières
- Rénovation et nettoyage

819-629-2100  
739, Route 101 Nord (chemin de Guigues)  
Ville-Marie (Qc)  
Dans les cimetières du témiscamingue Qc. et Ontario

**PETITES ANNONCES** 5\$ RÉGULIÈRE  
8\$ Surdignée en JAUNE  
10\$ ENCADRÉE

Heure de tombée JEUDI 12 H

non-remboursable et non échangeable

**Divers à vendre**  
Chaloupe Abitibi en fibre de verre de 16 pi avec remorque et moteur Mercury 25 HP. 1590\$ **Pour plus d'information : 819 747-2003 ou 438 375-7636**

Ancre électrique modèle DH25PC Minnkota, 250\$; Sonar GPS Helix5 Humminbird, neuf et sur garantie, 350\$. Raison de la vente : bateau vendu. **Pour plus d'information : 819 747-3331**

VTT Artic Cat 650, automatique, propre, tout équipé et peu utilisé. **Pour plus d'information : 819 747-2003 ou 438 375-7636**

Kit de radio émetteur Kenwood Mobile avec leur chargeur, quatre radios et antenne sur pied aimanté, 700\$. Raison de la vente : bateau vendu. **Pour plus d'information : 819 747-3331**

Ferme Bovine : barrières robustes 10 pi à 20 pi; mangeoire à balle ronde; mangeoire avec enclos pour veaux; vèleuse en aluminium neuve; abreuvoir 300 gallons; échelle 40 pi; poteaux de cèdre et de fer; rouleaux de broche barbelée. **Pour plus d'information : 819 747-2003 ou 438 375-7636**

**Recherche**  
Dame limitée visuellement cherche chambre et pension à Ville-Marie. Demandez Nancy. **Pour plus d'information : 418 429-9322**

**Facebook : IMMEUBLES ÉRIC JULIEN 819 629-3066**  
Location résidentielle et commerciale • Espace disponible

**Monsieur Jacques Larouche**




Est décédé à son domicile de Notre-Dame-du-Nord le 9 mai 2022 à l'âge de 80 ans. Fils de feu Ubald Larouche et feue Dolorès Charlebois, il était le complice et époux de Gisèle Dallaire depuis plus de 50 ans. Il était le père adoré de Maryse (Christian Lajoie) et Sylvie (Christian Piché) et le grand-papa bien-aimé de Terry et Jeffrey Lajoie, ainsi que Laurent et Henri Piché. Il a marqué la vie de plusieurs personnes sur son passage. Lui survivent ses frères et sœurs, Nicole (Simon Lamoureux), Gilbert (Evelyn Brault), Roger (June Dryburgh), Claudette (Bosco Janhevich), Jean (Aline Marleau) et Micheline (Jean-Guy Boucher).  
Il laisse dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, Marielle, Ghislaine (Georges Désilets), feu Gaétan, René, Suzanne (Gilles Landry) et Jacques Rousseau (Monique Fontaine) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis qui l'ont côtoyé à un moment ou un autre de sa vie et avec qui il partageait généreusement ses passions et ses connaissances. Jacques était un homme impliqué, inspirant, heureux, content, jovial, aimant la vie. Il avait à cœur le bonheur des autres et cherchait constamment à voir le beau, le bon et le grand dans la nature et dans l'humain. La famille invite parents et amis à se joindre à elle au sous-sol de l'église de Notre-Dame-du-Nord le 15 juillet en soirée de 19 h à 22 h et le 16 juillet à partir de 9 h. Les funérailles se tiendront à 11 h dans l'église. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Un don à Récré-Eau des Quinze serait apprécié afin de perpétuer l'esprit de Jacques dans ces sentiers. Dons à Récré-eau des Quinze Par chèque : 4, rue Notre-Dame O, St-Eugène de Guigues, JOZ 3L0 Par virement Interac : contact@recre-eaudesquinze.qc.ca (Svp envoyer la réponse à votre question de virement Interac par courriel avant)

**2<sup>e</sup> Anniversaire de décès  
Marcel Bélanger**

Né le 16 août 1940, Décédé le 19 juillet 2020

Le 19 juillet 2020 est jour de souvenir pour nous. Deux ans déjà que tu n'es plus là, mais dans nos fêtes et dans nos cœurs tu es toujours présent. Nous t'aimons et te remercions pour tout l'amour et la bonté que tu nous as donnés.

Ton épouse Claudette, tes enfants,  
tes petits-enfants et tes arrière petits enfants



**CENTRE LAITIER** GEA

**INDUSTRIEL** Équipements complets de ferme laitière  
**COMMERCIAL** Centre de location d'outils  
**RÉSIDENTIEL** Traitement d'eau • Pompes à eau  
**RÉCRÉATIF** Spas et Gazebos  
Quais sur roue et flottants  
Élévateurs à bateau  
Quais

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord  
Tél. : 819 723-2256 www.centrelaitier.com

**FM 92.1  
93.1**  
CKVMFM.COM

**OFFRE D'EMPLOI  
COMMIS  
COMPTABLE**

Poste à temps plein de  
32h30 par semaine

Détails au  
www.ckvmfm.com

Faites parvenir votre CV  
@ dg@ckvmfm.com



**Travailleur ou travailleuse communautaire  
auprès des familles**  
Earlton et environ



Vous désirez travailler dans un environnement dynamique là où votre contribution va faire une différence? Vous aimez le milieu de la santé communautaire, le travail d'équipe et le service à la clientèle? Joignez-vous à notre équipe!

**Nous vous offrons :**

- ✓ Poste contractuel du début septembre 2022 à la fin juin 2023 (avec possibilité de permanence après le contrat)
- ✓ 35 heures par semaine, incluant des soirées et des fins de semaine selon les besoins des familles
- ✓ 29,22\$/heure à 35,12\$/heure selon l'expérience
- ✓ Plan d'avantages sociaux et plan de pension HOOPP

**Nous recherchons :**

- Diplôme d'étude post-secondaire de préférence en éducation de la petite enfance (autre formation sera considérée selon l'expérience);
- Trois à cinq ans d'expérience dans un milieu communautaire;
- Connaissance et expérience auprès des enfants de 0 à 6 ans et de leurs parents;
- Expérience en animation de groupe;
- Capacité de travailler en équipe et de façon collaborative;
- Excellentes habiletés organisationnelles, interpersonnelles et de communication ainsi qu'une bonne capacité de travailler avec un minimum de supervision;
- Appréciation de l'équité, l'inclusion, la diversité et l'anti-oppression;
- Habileté à travailler dans un milieu informatisé;
- Capacité de se déplacer régulièrement vers les régions sud et nord du Témiskaming;
- Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit;
- Preuve de vaccination contre la Covid-19.

Faites parvenir votre CV par courriel à [melissamajor@csctim.on.ca](mailto:melissamajor@csctim.on.ca)  
**avant le 3 août 2022**

Nous tenons à préciser que nous communiquerons seulement avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevue.

**ORDRE DES TRAVAILLEURS SOCIAUX  
ET DES THÉRAPEUTES CONJUGAUX ET FAMILIAUX DU QUÉBEC**  
**AVIS DE RADIATION TEMPORAIRE**  
**(37-21-104)**

Prenez avis que le 19 mai 2022, le Conseil de discipline de l'Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec a imposé à madame Marie-Josée Beaudoin, travailleuse sociale, la sanction suivante :

Sous le chef 1 : Une période de radiation temporaire de deux mois.

Le Conseil a également condamné l'intimée à payer tous les déboursés de la cause prévus à l'article 151 du Code des professions.

Madame Marie-Josée Beaudoin a été reconnue coupable d'avoir commis une infraction au *Code des professions*, RLRQ, c C-26, tel qu'il appert de la plainte portant le numéro 37-21-104, déposée au greffe de discipline le 2 septembre 2021.

Les actes reprochés à la travailleuse sociale ont notamment trait à :

**Chef 1 :**

À Ville-Marie, entre le ou vers le 1<sup>er</sup> septembre 2020 et le ou vers le 30 septembre 2020, l'intimée a posé un acte dérogatoire à l'honneur et la dignité de sa profession en consultant sans justification suffisante des informations de nature confidentielle contenues aux dossiers de cent (100) usagers dont la liste se trouve en annexe sur le système d'information I-CLSC.

En agissant ainsi, l'intimée a contrevenu aux dispositions de l'article 59.2 du Code des professions, chapitre C-26.

Madame Marie-Josée Beaudoin, travailleuse sociale, est donc radiée temporairement du tableau de l'Ordre pour une durée de deux mois, et ce, à compter du 20 juin 2022.

Montréal, ce 30<sup>e</sup> jour de juin 2022.

Maria Gagliardi, avocate  
Secrétaire du Conseil de discipline de l'OTSTCFQ.



## OFFRE D'EMPLOI

### ENSEIGNANTES OU ENSEIGNANTS AU SECTEUR SANTÉ

Santé, assistance et soins infirmiers (Infirmier auxiliaire)

## Banque de candidatures pour le programme mentionné ci-dessus

Le Centre de formation professionnelle Harricana est présentement à la recherche de candidates et candidats pour combler des besoins ponctuels en enseignement au secteur de la Santé, en formation professionnelle. Nos programmes de formation sont dispensés dans cinq pavillons, Amos, Macamic, Rouyn-Noranda, Val-d'Or et Ville-Marie. Nous recherchons des enseignantes ou des enseignants pour notre pavillon de Ville-Marie.

### Fonctions et responsabilités

Les personnes retenues seront responsables de l'enseignement pratique (laboratoire et stage) et de l'enseignement théorique aux élèves inscrits aux programmes de Santé, assistance et soins infirmiers (infirmier auxiliaire).

Les heures d'enseignement se font le jour, habituellement du lundi au vendredi. Pour la supervision de stage, l'horaire est réparti en quarts de travail de jour et de soir (selon l'établissement de santé).

### Formation académique et expérience requise

- Être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec ou de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec
- Avoir un minimum de 5 ans d'expérience dans différents milieux cliniques

### Connaissances pratiques et exigences

- Avoir déjà donné de la formation en milieu de travail ou en institution serait un atout
- Détenir une autorisation d'enseigner serait un atout
- La candidate ou le candidat devra démontrer de l'intérêt pour la supervision en milieu de travail (CH, CHSLD, autres milieux, etc.)
- La candidate ou le candidat devra posséder certaines connaissances en informatique pour l'application de logiciels tels que Microsoft Office et certains autres logiciels concernant les programmes d'enseignement. Ils sont tous sous l'environnement Windows.
- Une bonne connaissance du français parlé et écrit est importante.

### Relations humaines

La personne recherchée doit avoir un intérêt marqué pour l'enseignement, avoir de la facilité à communiquer et aimer le travail d'équipe.

### Conditions d'emploi et rémunération

Selon expérience et scolarité, de 46 527 \$ et 92 027 \$ annuellement, selon la convention collective (si inscrit au baccalauréat en formation professionnelle) ou (58,77 \$/ heure) pour le statut à taux horaire.

### Supérieur immédiat

M. Robert St-Onge

**Le candidat devra se soumettre à une vérification des antécédents judiciaires**

Faire parvenir votre candidature avec curriculum vitae :

Centre de services scolaire Harricana  
Service des ressources humaines  
341, Principale Nord  
Amos (Québec) J9T 2L8  
Par courriel : [recrutement@csharricana.qc.ca](mailto:recrutement@csharricana.qc.ca)

Amos, le 29 juin 2022

Le Centre de services scolaire Harricana applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

N.B. Pour la réception de curriculum vitae par courriel, un accusé de réception vous sera transmis. Dans le cas contraire, veuillez communiquer avec le Service des ressources humaines.



Consultez  
Votre Journal Virtuel



# MAXENCE BOUCHER – JEUNE ESPOIR TÉMISCAMIEN EN BASEBALL

Annaël Graal Biampondou | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est tout récemment qu'on apprenait que Maxence Boucher, âgé de 10 ans, fils de Tomy Boucher et Christine St-Pierre de St-Bruno-de-Guigues, a été sélectionné pour compter parmi l'effectif de l'équipe de l'Abitibi-Témiscamingue. « Je me sens fier et heureux », dit d'entrée de jeu le jeune Maxence avec émotion. « Il y a un peu de nervosité », ajoute Tomy Boucher, le père de ce jeune espoir, pour parler de la montée de l'adrénaline.

### Honneur à la famille et la région

Maxence se démarque dans sa discipline, à la fierté de son entourage. « Nous sommes très contents, Maxence adore le baseball... C'est le sport qu'il pratique le plus », raconte son père. Nous sommes contents parce qu'au Témiscamingue, ce sport est très restreint, ça va lui permettre de jouer de vraies parties de baseball avec des jeunes de son âge. » Soulignons que Maxence est le seul joueur qui vient du Témiscamingue à jouer avec l'équipe de l'Abitibi-Témis-

cingue. Le joueur évoluera dans la catégorie 9-10 ans.

Plusieurs kilomètres de route attendent la famille Boucher afin que Maxence joue au sein de cette équipe. « Nous sommes conscients qu'il faut l'amener à Rouyn deux fois par semaine pour les entraînements, mais ça nous permet de suivre les championnats provinciaux en fin de semaine, ça en vaut la peine... » dit monsieur Boucher.

Maxence est bien entouré par sa famille et encouragé dans sa passion. Ses parents jouent un rôle dans la réalisation de ce rêve. « Il y a son grand frère qui pratique et joue souvent avec lui. Il a cet intérêt pour le baseball, on lui permet de vivre ces moments-là », souligne Tomy Boucher.

Est-ce que Maxence aimerait faire carrière dans ce sport? Il ne sait pas encore. Mais il s'interroge, bien sûr, puisqu'il s'agit de ce qu'il aime. « Parfois oui, parfois non... Je verrai si j'allierai un métier et ma passion », conclut l'espoir témiscamien.



## 18<sup>e</sup> STOCK CAR ÉDITION MAJEUR ET VACCINÉ Béarn

Le comité des courses de Stock-Car de Béarn souhaite remercier ses précieux commanditaires et bénévoles de sa 18<sup>e</sup> édition.

Merci aux spectateurs.

On se revoit l'an prochain!



Ferme Carpentier  
et Fils



Ferme  
L.Lepage

Agrimax • Matériaux Jolette • Dépanneur du Boutte • Déchatem • Journal Le Reflet • Bergeron Électronique  
Transport SymKam • Ferme Gilles Lefort • Garage Luc Leblanc • Construction Ghislain Bellehumeur

# Ligue de softball du Témiscamingue

Date	Heure	Équipes	Terrain
12 juillet	20 h	Rénovation H. Gaudet	Lorrainville
		Construction Francis Roy	
13 juillet	20 h	TFN Mikinaks	Témiscaming
		Centre de rénovation FLD	
	20 h	SC Navins	Timiskaming First Nation
		North Stars	
20 h	Stingers	Béarn	
	Expos		
14 juillet	20 h	North Stars	Winneway
		Stingers	
	20 h	Warriors	Timiskaming First Nation
		TFN Mikinaks	
20 h	Rénovation H. Gaudet	Béarn	
	Expos		
18 juillet	20 h	Construction Francis Roy	Winneway
		Warriors	
19 juillet	20 h	TFN Mikinaks	Winneway
		Warriors	
	20 h	Stingers	Saint-Bruno-de-Guigues
		Bucks	
		Rénovation H. Gaudet	
20 h	SC Navins	Béarn	



Consultez le cahier  
Zone estivale 2022 sur le Web  
[www.journallereflet.com/journal-virtuel/](http://www.journallereflet.com/journal-virtuel/)

**CLUB DE VTT**  
DES KILOMÈTRES DE SENTIERS À DÉCOUVRIR!

**QUEBEQUAD** TÉL. BUREAU : 819 629-1782  
CELL. : 819 629-4308  
CLUB.VTT.08124@GMAIL.COM

Suivez-nous sur Facebook :  
Club VTT du Témiscamingue

## PERFORMANCE



## TRAVAIL



# LA VIE TOUT-TERRAIN



## AVENTURE



## BOUE

**PAQUIN** AUTOMOBILE  
DEPUIS 1947  
GUILGUES-TÉMISCAMING

**can-am**

17, rue Principale Nord, Guigues  
[www.automobilepaquin.qc.ca](http://www.automobilepaquin.qc.ca) • 819 728-2289

# LES PLUS GROS

IMPRIMERIE COMMERCIALE  
Impression offset et numérique • Graphisme  
Impression grand format • Pads NCR  
Papeterie d'entreprise • Articles promotionnels

Impression  
design  
**GRAFIK**

819 622-1313  
22, rue Sainte-Anne, Ville-Marie  
info@impressiondesign.ca  
impressiondesign.ca





**MCK TEMISKAMING SHORES**

A Mega Centre Kubota division

# **AVEC KUBOTA, SOYEZ BIEN ÉQUIPÉ POUR MIEUX TRAVAILLER.**

Soyez prêts à affronter vos tâches avec puissance, performance et confort grâce aux équipements durables de Kubota.

Que ce soit pour des travaux à la ferme, au chantier ou pour vos projets personnels, la fiabilité Kubota et notre service hors pair vous apporteront la paix d'esprit nécessaire pour bien accomplir vos tâches.

Vous ne vous arrêtez jamais; Kubota non plus.



**MCKTEMISKAMINGSHORES.CA**  
**883304 HWY 65E, NEW-LISKEARD**  
**Téléphone : 705-647-6065**